

[Texte]

porary withdrawal of the \$10 million which I understand was part of an austerity program, is it the opinion of the Dairy Commission that generally, dairy farmers across Canada are satisfied with the existing quota system and policy of the Dairy Commission with regard to dairy production in Canada?

**Mr. Barry:** It is difficult to generalize here. I think it would be fair to say that in the Prairie Provinces there has been some feeling that the withdrawal of quotas from the very small shippers has been a matter of concern to them. Dairymen generally would like to have a quota to match their level of production but I think that the most substantial dairymen understand that this is not possible. Probably the basic understanding and agreement with the total program is fairly substantial on the part of reasonably substantial dairymen. As I say I think the one area where there has been a problem and where there is a feeling that there has been some inequity is in this case of the smaller dairymen whose quotas have been withdrawn but even there I might add that this has not stopped them from continuing their production. A great deal of the people whose quotas have been withdrawn are continuing to ship small quantities of cream.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Barry.

**Mr. Muir (Lisgar):** The trouble with that, Mr. Barry, is that we are not assisting the little fellow to survive but we are helping the big fellow to prosper.

**Mr. Barry:** I suppose, Mr. Muir, it just depends on one's definition of size, eh?

**Mr. Muir (Lisgar):** That is right.

**The Chairman:** Thank you, gentlemen. May I recognize Mr. Cobbe.

**Mr. Cobbe:** Thank you, Mr. Chairman. I have always felt that it is not fair to say that the fluid milk producers are not sharing in this program as the other producers are not receiving their full subsidy due to the over-shipment of fluid milk which is eventually turned into powder. In an effort to try to resolve how best we can acquire some of the money used in disposing of this product I would like it if Dr. Barry could tell us what percentage of the money used to dispose of this surplus is spent on the excess acquired through fluid milk put into powder.

[Interprétation]

cisement du retrait temporaire de 10 millions de dollars qui, je crois, fait partie du programme d'austérité, la Commission canadienne du lait croit-elle que les producteurs laitiers au Canada sont généralement satisfaits des présents contingentements et de la politique de la Commission canadienne du lait concernant la production laitière au Canada?

**M. Barry:** Il est difficile de généraliser. Je crois que l'on pourrait dire que, dans les provinces des Prairies, le retrait des contingentements aux très petits expéditeurs leur a causé des inquiétudes. Règle générale, les producteurs laitiers voudraient un contingentement qui convienne à leur niveau de production, mais je crois que les producteurs laitiers les plus importants comprennent que ce n'est pas possible. L'accord avec le programme global et la compréhension sont passablement grands chez les producteurs assez importants. Je crois que le seul secteur où il y a un problème et où l'on a senti qu'il y avait une certaine injustice est celui des petits producteurs dont les contingentements ont été retirés, mais je dois dire que cela ne les a pas empêchés de poursuivre leur production. Bon nombre de personnes dont les contingentements ont été retirés continuent d'expédier de petites quantités de crème.

**Le président:** Merci, monsieur Barry.

**M. Muir (Lisgar):** Le problème, monsieur Barry, c'est que nous n'aidons pas le petit à survivre, mais que nous aidons le gros à devenir prospère.

**M. Barry:** Je suppose, monsieur Muir, que cela ne dépend que de la définition de l'importance du producteur?

**M. Muir (Lisgar):** C'est exact.

**Le président:** Merci, messieurs. Puis-je donner la parole à M. Cobbe?

**M. Cobbe:** Merci, monsieur le président. J'ai toujours cru qu'il était inexact de dire que les producteurs de lait nature ne participaient pas à ce programme, parce que les autres producteurs ne recevaient pas leur pleine subvention à cause de leur surexpédition de lait nature qui était ensuite transformé en poudre. Afin de connaître la meilleure façon d'obtenir une certaine partie de l'argent utilisé à disposer de ce produit, j'aimerais que M. Barry nous dise quel pourcentage de l'argent utilisé pour disposer de ce surplus est dépensé pour l'excédent provenant du lait nature transformé en poudre.